

**КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ
«Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»**

В І С Н И К

**НАУКОВО-МЕТОДИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ
ВІННИЦЬКОГО ГУМАНІТАРНО-ПЕДАГОГІЧНОГО
КОЛЕДЖУ**



ВИПУСК № 3 (44)

Вінниця – 2023

ВІСНИК НАУКОВО-МЕТОДИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ
Вінницького гуманітарно-педагогічного коледжу

РІШЕННЯ

Національної ради України
з питань телебачення та радіомовлення
щодо реєстрації суб'єкта друкованих медіа
№ 967 від 28 вересня 2023 року
Журнал

Журнал присвячений висвітленню широкого спектру теоретичних та прикладних проблем педагогіки, психології, окремих методик та філології, підтримує традиції інтеграції вишівської науки з практикою, сприяє поширенню досвіду наукової, науково-педагогічної та виробничої діяльності, становленню кадрів вищої кваліфікації; розрахований на спеціальну категорію читачів, зокрема педагогічних та науково-педагогічних працівників закладів вищої, середньої та дошкільної освіти, здобувачів освіти та молодих науковців.

Вісник заснований у січні 2012 року, виходить 3 рази на рік

Мова видання: українська, англійська

Тематичні напрями Вісника:

- ❖ Інтеграція науки та практики як механізм ефективного розвитку
- ❖ Педагогічні та лінгвістичні аспекти викладання
- ❖ Германістика та славістика у сучасному науковому просторі
- ❖ Психолого-педагогічні умови формування та розвитку особистості вихованця
- ❖ Лабораторія педагогічної майстерності та професійного саморозвитку педагога
- ❖ Дисемінація передового педагогічного досвіду
- ❖ Challenges in Education
- ❖ Відомі імена року
- ❖ Проби пера
- ❖ Конкурси
- ❖ Рецензії

Номер затверджено на засіданні Вченої ради
КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»
Протокол № 5 від 21 грудня 2023 року

Головний редактор: директор КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж», спеціаліст вищої категорії, викладач-методист Войцехівський К.Ф.;
відповідальний редактор: методист коледжу, спеціаліст вищої категорії, викладач-методист, Руда Т.В., **медіа-редактор:** к.пед.н., доц. Марценюк О.Г.

Редакційна колегія: д.пед.н., проф. Мисліцька Н.А., д.філ.н. Войцехівська Н.К., к.філ.н., доц. Січкара С.А. (Уманський державний педагогічний університет ім. П. Тичини), спеціаліст вищої категорії, викладач-методист Когутюк О.В.

Відповідальність за зміст статей несуть автори
Матеріали видаються в авторській редакції

В 53 Вісник науково-методичних досліджень Вінницького гуманітарно-педагогічного коледжу : Випуск 3(44) /за заг. ред. К.Ф. Войцехівського. Вінниця : Твори, 2023. 162с.

ЗМІСТ

КАШОЇД АНАСТАСІЯ, Особливості застосування редакційних засад при висвітленні військових конфліктів	5
БУГА ОКСАНА, Як уберегтися від лабетів фабрик наукових публікацій.....	7

ЛАБОРАТОРІЯ ІННОВАЦІЙНОЇ ТА КРЕАТИВНОЇ ПЕДАГОГІКИ

ВОЙЦЕХІВСЬКИЙ КОСТЯНТИН, МИСЛИЦЬКА НАТАЛІЯ, Використання можливостей сучасного освітнього інформаційного простору для підвищення мотивації до навчання фізики здобувачів освіти педагогічних коледжів	12
БУРАЧЕВСЬКА ЛЮБОВ, Креативність як основний компонент творчої особистості викладача мистецьких дисциплін	17
МЕЛЬНИК АЛІНА, Хорове мистецтво як ефективний засіб формування духовно-естетичної культури молоді.....	22
СВЕРЛОВИЧ ВАЛЕНТИНА, НАДКЕРНИЧНА ЛЮБОВ, Актуальні питання сучасної педагогічної освіти: професійна діяльність в інклюзивному середовищі закладів освіти (з досвіду роботи)	25
ФЕДЧИШИНА ТЕТЯНА, Траєкторія вдосконалення професійних компетентностей здобувачів фахової передвищої освіти в умовах сьогодення.....	31

НАУКОВО-МЕТОДИЧНА ЛАБОРАТОРІЯ ПЕДАГОГІКИ ТА ПСИХОЛОГІЇ

ВОЛИНЕЦЬ ТЕТЯНА, Сучасні аспекти валеологічного виховання молоді.....	36
ЖУПАНОВА ОЛЕНА, МИХАЛЬЧУК ОЛЕСЯ, Використання автентичних відеоресурсів ted talks для удосконалення іншомовної комунікативної компетентності студентів-філологів.....	38
ІСКРА СВІТЛАНА, Організація дистанційного навчання на заняттях з постановки голосу: особливості, проблеми, шляхи вдосконалення.....	44
КАЗЬМИРИШЕНА-ФАЙДЕНКО ОЛЕСЯ, Тренінгові технології як умова формування комунікативних компетентностей майбутніх педагогів	49
МАШТАЛЯР ЙОСИП, Дистанційне навчання як один із засобів вокально-педагогічної діяльності майбутнього вчителя музичного мистецтва.....	52
ХАРЖЕВСЬКА Т. М., Використання творчості Мирослава Скорика у національно-патріотичному вихованні школярів	57
НІКУЛІНА А. О., Web-технології як інструмент ефективного засобу навчання на уроках мистецтва в закладах загальної середньої освіти	60
ОБОДЯНСЬКА ІЛІНА, Поєднання навчального та виховного компонентів на уроках англійської мови	64
ЛУЦИНКЕВИЧ ЛЮДМИЛА, Формування професійних компетентностей майбутніх вчителів початкової школи на засадах діяльнісного підходу	66
МАЙДАНЮК НАДІЯ, Національно-патріотичне виховання здобувачів середньої освіти як основа формування полікультурної компетентності	71
ДОВГАЛЮК СВІТЛАНА, Особливості формування національної ідентичності здобувачів освіти в умовах сьогодення	75
ЛЕЛЯК ЛЮДМИЛА, ТЕТЕРИН КОСТЯНТИН, Пріоритетні напрямки підготовки майбутніх фахівців з фізичного виховання.....	79

ДИСЕМІНАЦІЯ ПЕРЕДОВОГО ПЕДАГОГІЧНОГО ДОСВІДУ

ГАВРИЛЮК ОКСАНА, ТВЕРДОХЛІБ НАТАЛІЯ, Хоровий спів як засіб музично-естетичного-виховання молоді: досвід художньо-творчої діяльності народної хорової капели «Mіx Voices»	83
МЕЛЬНИК ГАЛИНА, Формування диригентської техніки студентів в процесі фахової підготовки.....	87
МАРЦЕНЮК ОЛЕНА, РУДА ТЕТЯНА, Майстерність укладання робочих зошитів з української мови та літератури (вивчення досвіду викладачів кафедри української філології КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж» Лесі Ненчинської та Юлії Романухи).....	96
ТОКАР ЛЮБОВ, СОРОЧАН МАРИНА, Підготовка майбутніх вихователів до професійної діяльності в умовах інклюзивного навчання у закладах дошкільної освіти.....	101
МАЗУРКЕВИЧ ВІРА, Якісна підготовка до НМТ/ЗНО – запорука успішного вступу до закладу вищої освіти (вивчення досвіду викладача суспільних дисциплін Стасенко Анни КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»).....	106

ВІДОМІ ІМЕНЯ

ВАЦАК КРИСТІНА, Образ видатного філософа й письменника Григорія Сковороди в українській прозі.....	108
КІСЕЛЬОВ ДМИТРО, Бернард Шоу: «Кандида» і «Пігмаліон». Проблематика і художній зміст.....	113
КОНІЧЕК ТЕТЯНА, НЕНЧИНСЬКА ЛЕСЯ, РОМАНУХА ЮЛІЯ, «Він був сином мужика – і став володарем у царстві духа» : до 210 річниці від дня народження Т. Г. Шевченка. Усний журнал на допомогу вчителю-словеснику.....	118
ЯКОВЕНКО ТЕТЯНА, МАЙДАНЮК НАДІЯ, Співвідношення історичної та художньої правди в повісті Юрія Мушкетика «Семен Палій».....	123
ЧЕРЕВКО ВІКТОР, А.Ф.Завальнюк. Музей подільського Баха	128

ЛАБОРАТОРІЯ ПЕДАГОГІЧНОЇ МАЙСТЕРНОСТІ ПІА ПРОФЕСІЙНОГО САМОРОЗВИТКУ ПЕДАГОГА

ТУРЛЮК СВІТЛАНА, РОМАНУХА ЮЛІЯ, Сценарій ВСЕУКРАЇНСЬКОГО УРОКУ 2023-2024 н. Р. #максимально_ коледж ний	130
МИХАЛЬОВА ЛАРИСА, До питання про підготовку до зовнішнього незалежного оцінювання з біології.....	135
ДИМІНСЬКА ВАЛЕНТИНА, ПЕКУРАРУ ЛЮДМИЛА, У світі джазу	136
РУБАН ВАЛЕРІЙ, Захисти себе сам!	142
КЛИМЕНКО ОЛЬГА, Організація проектної діяльності у закладі дошкільної освіти.....	149
ФЕДОРЕНКО ОЛЬГА, Методично-дидактичні принципи у викладанні німецької мови.....	152

ПРОБИ ПЕРЯ

ОБЕРТИНСЬКА ДАР'Я, Поезія.....	156
ХАБУДА КАРІНА, Марійкина весна	157
ВИМОГИ до підготовки науково-методичних статей Збірника «ВІСНИК НАУКОВО-МЕТОДИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ Вінницького гуманітарно-педагогічного коледжу»	162

5. Оршанський Л. Метод проектів у системі підготовки сучасного вчителя трудового навчання URL: http://library.udpu.org.ua/library_files/zbirnik_nayk_praz/2010/2010_3_15.pdf.

6. Піроженко Т.О. Особистість дошкільника: перспективи розвитку. Науково-методичний посібник. Серія «Дитина замовляє розвиток». Тернопіль: Мандрівець, 2010. 140 с.

7. Проектна діяльність у навчальному закладі: робоча навчальна програма [для студентів спеціальності 012 Дошкільна освіта освітній рівень II (магістерський)] / Л.В. Козак, О.О. Ліннік. – Київський університет імені Бориса Грінченка, 2017. 23 с.

Стаття надійшла до редакції
11 листопада 2023

МЕТОДИЧНО-ДИДАКТИЧНІ ПРИНЦИПИ У ВИКЛАДАННІ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

УДК 378.016:811.112.2

ФЕДОРЕНКО ОЛЬГА

викладач кафедри германської та слов'янської філології
КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»

Анотація. Стаття присвячена актуальній темі, а саме дидактично – методичним принципам викладання німецької мови, в якості першої та другої іноземної. В основі викладання будь-якої дисципліни, у тому числі й іноземної мови, полягають дидактичні принципи – тобто, вихідні положення, які визначають стратегію і тактику навчання у кожний момент навчального процесу, оскільки вони пов'язані з цілями, змістом, методами, прийомами, організацією навчання і виявляються у певному взаємозв'язку та взаємозалежності. У навчанні будь-якому предмету, виходячи з його специфіки, реалізуються певні дидактичні принципи. Серед них можна виділити загальнодидактичні, загальнометодичні, специфічні, спеціальні та інші принципи. Принципи, описані в статті, були запропоновані та апробовані на практиці методистам та викладачами, які працювали над створення курсу підвищення кваліфікації вчителів на викладачів німецької мови *Deutsch Lehren Lernen (DLL)*. В даній роботі акцентується увага на тому, що для планування вдалого, практично – орієнтованого заняття чи уроку з німецької мови, варто брати до уваги такі фактори як вік, цільові потреби, психологічні особливості учнів чи студентів навчальної групи, та кінцеву мету заняття. Метою принципів є досягнення максимальної комунікації та взаємодії студентів та учнів протягом заняття та створення таких умов, щоб і надалі німецька мова могла бути застосована, при потребі, у мовному середовищі.

Ключові слова: результат, розвиток, мовні навички і вміння, навчальний матеріал, методичні принципи, комунікація.

Постановка проблеми. Проблеми та виклики сьогодення вимагають від вчителів пошуку нових методів та цікавих дидактичних прийомів, які б уможливили реалізацію низки практично орієнтованих задач та цілей уроку з метою досягнення учнем вільної комунікації та взаємодії з носіями мови. Адже урок не має бути лише орієнтований на вивчення граматичних правил та догм без того, щоб надалі мати змогу застосовувати їх на практиці.

Метою статті є розроблення практичних рекомендацій із організації занять з німецької

мови відповідно до дидактично-методичних принципів, які є цілком обґрунтованими та доцільними для вивчення іноземної мови у старшій школі та для студентів філологічних факультетів. Проаналізувати принципи та методи, запропоновані методистами Гете Інститут та розглянути можливість їх практичного застосовування, з метою вдалого палнування практично – орієнтованого заняття з німецької мови.

Виклад основного матеріалу дослідження. Для ефективного навчання німецької мови

лінгводидактика встановлює загальні теоретичні основи та практичні настанови, які виражені у вигляді принципів навчання та реалізовані в методиці. Сучасні принципи навчання розкривають способи втілення найважливіших висновків з дидактичних закономірностей в практиці уроку, як основної форми організації навчання. Тому не викликає сумнівів те, що реалізація цих закономірностей на в процесі викладання німецької мови повинна супроводжуватись і здійснюватись саме за допомогою певних принципів. Дослідженню проблеми принципів навчання німецької мови присвячені праці та публікації низки вчених. Безсумнівно - дидактичні принципи навчання іноземної мови мають достатньо давню історію і пов'язані з виникненням та розвитком класно-урочної системи навчання. Термін «принцип» (лат. *princīpium* – «основа», «первоначало») – це першооснова, закономірність, згідно з якою повинна функціонувати та розвиватися система навчання з того чи іншого предмету. **Звичайно, можна стверджувати, що** що саме принципи навчання дають відповідь на слідуючі запитання «Як організувати навчальний процес?», «Як досягнути поставленої навчальної мети?» У зв'язку з цим наразі приділяється велика увага теоретичній базі навчання і вивчення іноземної мови, а саме дидактично-методичним принципам навчання, які повинні служити орієнтиром для викладачів та вчителів.

До певного часу основними методами та принципами навчання іноземної, зокрема німецької мови, запропоновані вітчизняними методистами, були наступні: принципи наочності, посильності, міцності, свідомості, науковості, активності, індивідуалізації та мотиваційного забезпечення навчального процесу. До методичних принципів вчені відносять принципи комунікативності, домінуючої ролі вправ, взаємопов'язаного навчання видів мовленнєвої діяльності, урахування рідної мови. Якщо у сучасній вітчизняній методиці дидактичні та методичні принципи розглядаються як окремі групи, то

зарубіжні вчені навпаки наполягають на тому, що всі принципи входять до одної групи. Відповідно до європейських стандартів володіння іноземною мовою теоретичний курс «Deutsch lehren lernen» (DLL) в рамках підвищення кваліфікації вчителів та викладачів німецької мови виокремлює наступні дидактично-методичні принципи, які лежать в основі викладання іноземної мови і допомагають досягнути високих результатів.

1) індивідуалізації учнів (*Lernerorientierung*) – означає навчання, яке направлене на учнів, що враховує їх індивідуальність, інтереси та потреби при вивченні мови. Навчальні матеріали та форми роботи розробляються з врахуванням здібностей та особливостей визначеної групи. Учням пропонуються на вибір різноманітні завдання, у відповідності з чим викладач застосовує індивідуалізовані методи роботи;

2) принцип діяльнісно-орієнтованого навчання (*Handlungsorientierung*) – урок німецької мови, який проводять за цим принципом, готує учнів застосовувати їх лінгвістичну компетенцію в активній діяльності. Вчитель повинен на кожному уроці спонукати учнів до активної діяльності за допомогою рольових ігор та розігруванню реальних ситуацій в іноземній країні. В діяльнісно-орієнтованому навчанні іноземної мови учасники взаємодіють з матеріалом, який вивчається, з партнерами по спілкуванню і при цьому здійснюють які-небудь рухомі дії, наприклад, інсценування автентичної ситуації (похід до ресторану, ситуація на вокзалі, в аеропорту і т.д.)

3) Комунікативні ситуації, автентичні мовні події та учбові матеріали, які фокусуються на «комунікативній спрямованості» як вищій навчальній меті належать до засад комунікативного принципу навчання («*Kommunikationsorientierung*»).

4) Активізація учнів (*Lerneraktivierung*) передбачає, що учні, які під час уроку активно займаються навчальним предметом, «пропускають кожне завдання через себе», обдумують і потім обговорюють. Варто

відзначити, що цей принцип перекликається з принципом активності учнів. Правильна активізація пізнавальної діяльності є запорукою високих результатів у навчанні. Всі учні активно беруть участь протягом уроку за допомогою групових методів роботи, цікавих питань та обговорень, з цією метою варто регулярно змінювати соціальні форми роботи. Учні та студенти обмінюються між собою набутими знаннями та досвідом, самі помічають мовні структури чи намагаються описати їх закономірності, рефлектують по отриманні результату і є більш зосередженими і вмотивованими. Вони все глибше розвивають розуміння того, як вони могли б вивчати мову в автономному режимі;

5) Міжкультурна орієнтація (Interkulturelle Orientierung) передбачає зв'язок лінгвістичних дій під час вивчення з певними культурними та соціальними контекстами. Важливо, щоб протягом уроку було створено побільше таких ситуацій навчання, в яких учень може дізнатися особливості поведінки в іншій культурі та адекватно проявити себе в іншомовній комунікації. Індикатором даного принципу є те, що учні на уроці здобувають знання і комунікативні стратегії і можуть коректно орієнтуватися в німецькомовному середовищі.

6) Системи діяльнісно-орієнтованих завдань (Aufgabenorientierung). Цей принцип тісно пов'язаний з діяльнісно-орієнтованим принципом. Згідно з структурною навчальною діяльністю завдання та вправи повинні забезпечувати не тільки ознайомлення учнів з іншомовним матеріалом, але й навчати активним діям. Вони повинні ініціювати спостереження та висновки самих учнів. Система завдань та вправ орієнтує на діяльність в іншомовному середовищі та готує до неї. Навчальні завдання повинні активізувати пізнавальну діяльність учнів, а також розвивати у них самоконтроль та рефлексію.

7) Компетентнісний підхід (Kompetenzorientierung) передбачає максимальну замученість всіх компетентностей протягом уроку. Урок має бути спланований таким чином, щоб в кінцева мета мала

практичне застосування і реалізовувалась за рахунок певних кроків. Даний принцип також передбачає можливість перевірити в кінці заняття на скільки учні володіють вивченим матеріалом і чи здатні самостійно застосувати ту чи іншу компетентність на практиці, в реальному житті. Звичайно всі навички неможливо якісно розвинути чи проконтролювати протягом одного заняття. Тому даний принцип передбачає, що мета уроку має бути поділена на декілька частин, і відповідно доцільним є активізація окремих компетентностей, як, наприклад, слухання чи говоріння.

8) Підсилення автономії учня (Förderung der Lernerautonomie). Завданням вчителя чи викладача у рамках даного принципу полягає у підтримці учня на шляху вивчення німецької мови, але в той же час забезпечення йому достатньо часу та відповідних умов для саморефлексії та самоаналізу. Хід уроку варто планувати таким чином, щоб мати змогу активувати уже досягнені мовні навички, але також сприяти вивченню нових та інтегрувати їх в процесі навчання.

9) Орієнтація на багатомовність (Mehrsprachigkeitsorientierung) передбачає поєднання вже набутих мовних структур та паттернів з іншої іноземної мови з метою удосконалити мову, яка наразі вивчається. Тому в рамках даного принципу урок має поєднувати набутий досвід учнів чи студентів та надати змогу активувати його.

10) Залучення цифрових медіа (Integration digitaler Medien). Даний принцип приймає до уваги той факт, що все більше учнів та студентів прямо або опосередковано застосовують цифрові засоби в опануванні іноземної мови, зокрема німецької. Вони активно використовують смартфони та планшети на уроках, здійснюють при потребі пошук на німецькомовних сайтах, використовують лексичні онлайн тренажери, працюють на різних онлайн платформах і т.д. Цифрові медіа під час уроку можуть стати чудовим мотивуючим інструментом в опануванні німецької мови, оскільки вони

роблять урок динамічнішим та цікавішим в багатьох аспектах. Застосування медіа можуть також полегшити роботу вчителя, оскільки вони в певний момент краще допомагають в опрацюванні отриманої інформації та під час комунікації між учнями.

Як бачимо, європейські методисти більшу увагу приділяють особистісно - орієнтованому навчанню і це цілком закономірно, адже навчальний процес, особливо в рамках реформ НУШ, має бути скерованим на те, щоб учень мав змогу отримати знання максимально вдало використати надалі на практиці. Доцільно ще раз узагальнити вище згадані принципи у формі практичних рекомендацій для вдалого планування уроку німецької мови:

- Заняття з іноземної мови повинне містити різноманітне рольове спілкування школярів, широке застосування дискусійних прийомів у вигляді обговорення проблем, використання країнознавчого матеріалу, ілюстрацій, фото та відео. Таке навчання розвиватиме уяву учнів та сприятиме підвищенню їх мотивації.

- Вчителям потрібно займатися організацією самоосвіти учнів, яка повинна бути підпорядкована в першу чергу повному засвоєнню кожним учнем відповідно до його індивідуальних особливостей та індивідуальних темпів мовного та мовленнєвого матеріалу.

- Робота над лексикою має відбуватися паралельно в двох напрямках: вчити окремі, ізольовані слова і працювати над лексикою в тексті. Запам'ятовування окремих слів є важкими для учнів. Для засвоєння ізольованих слів дуже важливим є їх розташування у певній системі, оскільки це полегшує запам'ятовування.

- Виконання кожних вправ та завдань повинне супроводжуватися роз'ясненням їх функціонального призначення, що буде створювати психологічну установку та моделюватиме реальні комунікативні завдання учнів.

- Будь-яке пояснення мовного матеріалу слід завершувати виконанням вправ, що демонструють функціонування виучуваного явища в мовленні, його застосування в розв'язанні актуального для учня завдання. Практикуючи усне мовлення, не варто повторювати один і той же мовний матеріал. Моделі, структури, зразки, що вивчаються, є не метою навчальної роботи, а засобом будови висловлювань, які забезпечують взаєморозуміння у спілкуванні.

- Вчитель може ігнорувати ті мовні й мовленнєві помилки, які не порушують комунікативного акту. Це підвищує мовленнєву активність учнів. Вони стають більш активними в усному мовленні й під час читання і не бояться робити помилки.

- Для підвищення інтересу до вивчення німецької мови у старших класах доцільно враховуються інтереси та нахили учнів. Це дозволить розширити загальний кругозір учнів, вирішувати загальноосвітні завдання, і, звісно, підвищує рівень практичного володіння мовою.

Вище зазначені дидактично - методичні принципи дозволять покращити якість занять з німецької мови, за допомогою їх реалізації на уроках, прослідковуються найважливіші висновки з дидактичних закономірностей. Варто зазначити, що питання специфіки дидактично - методичних принципів на сучасному етапі вивчення німецької мови й надалі залишається відкритим.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ ТА ЛІТЕРАТУРИ

1. Бех П.О., Биркун Л.В. Концепція викладання іноземних мов в Україні.
2. Бойко Н. В. Шкільний курс німецької мови з методикою викладання: Навч. методичний комплекс дисципліни / 2008. 176 с.
3. Німецька мова в школі, 2012р. №1

4. Funk Hermann, Kuhn Christina, Skiba Dirk, Spaniel-Weise Dorothea, Wicke Rainer E. «Aufgaben, Übungen, Interaktion» Vorschau DLL4: unter Mitarb. v. Julia Ricart Brede – München: Klett-Langenscheidt, 2017.

5. Funk, Hermann. «Methodische Konzepte für den Deutsch als Fremdsprache – Unterricht». In: KRUMM, Hans-Jürgen et al. (orgs.) Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch, v. 1, Berlin/New York: de Gruyter, 2010, S.940–952.

6. Goethe-Institut «Handbuch zur Durchführung einer Fort- und Weiterbildung mit Deutsch Lehren , 2013 , S.11

*Стаття надійшла до редакції
19 жовтня 2023*

ОБЕРТИНСЬКА ДАР'Я

студентка філологічного факультету

КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»

Керівник – Ключко Тетяна, викладач кафедри української філології

Нащо?
Як понесе з України
У синєє море
Кров ворожу... отойді я
І лани і гори —
Все покину, і долину
До самого Бога.
Стану у небесних храмах,
Мов несамопитий,
Богу руки цілувати,
З Богом говорити.
Може, Він про те не знає,
Що онде на світі
Нігде правди відшукати
Його рідним дітям?
А ,може, нема в світі
Зовсім тої правди?
Нема й того Бога?
Коли поруч з земним раєм
У пекло дорога?
Чуєш, Боже?
Де ти? Хто ти?
Хіба ти не бачиш?
Як ридають твої доньки?
Матері як плачуть?
Як сини один за одним
Голови складають?

За свободу і за волю
Безстрашно вмирають.
Як колись, так і тепер
Сипляться снаряди.
Ворог знає лиш одне:
Вбити й грабувати.
Скільки їх вже полягло
В наших чорноземах:
Вбивць, катів, гвалтівників...
Скільки ще їх треба
В землю нашу посадить,
Кров'ю окропити,
Щоб нарешті розцвіли
Соняхи налиті?
Їм одне не зрозуміть,
Не збагнуть ніколи:
Як це – у свободі жить,
Що це - запах волі.
Моя Вкраїна – рай земний.
Живуть тут вільні люди.
Рабів із нас вам не зробить
Покори тут не буде!
Чекали квітів? Славних од?
Пісень хвалебних, маршів?
Гостинно стрів вільний народ?
Одне питання – нащо?